

Términos del IPE [siglas en inglés] Plan Individualizado de Empleo

Desarrollo y revisión de su Plan

Información general

Su *Plan Individual de empleo (IPE)* (por sus siglas en inglés) es un plan flexible que funciona. Su *IPE* tiene 3 partes principales:

- *Plan Individualizado de empleo Meta de trabajo*
- *Plan Individualizado de empleo Servicio y apoyo*
- *Plan Individualizado de empleo Términos de empleo*

Plan Individualizado de empleo Meta de trabajo

La meta de trabajo es el trabajo que usted quiera conseguir. El propósito de su plan es ayudarlo(a) a prepararse para, conseguir y mantener este trabajo.

Usted alcanzará su meta cuando:

- Termine los pasos en su plan (o usted decida que no necesita más servicios).
- Haya trabajado por lo menos 90 días en su meta de trabajo (o en un trabajo similar alineado con sus fortalezas, habilidades, capacidades e intereses).
- Su trabajo es satisfactorio y usted se desempeña bien en el trabajo.

Progreso hacia su meta de trabajo

El personal de VR (Rehabilitación Vocacional por sus siglas en inglés) estará en contacto regular a medida que usted trabaja para conseguir su meta; además haremos una revisión una vez al año. Usted participará activamente en estas revisiones.

Para revisar su progreso hacia sus metas, VR mira:

- Su visión sobre su progreso.
- Su satisfacción con los servicios que ha recibido.
- Informes de progreso de sus proveedores de servicio.
- Calificaciones de la capacitación post secundaria.

Con base en esta revisión usted y VR pueden acordar continuar o hacerle cambios a su plan.

Financiamiento de su plan

¿Qué servicios, apoyos o bienes necesito?

Los servicios, apoyos o bienes en su plan enuncian lo que tiene que pasar para alcanzar su meta de trabajo.

¿Quién proporcionará servicio o dónde lo conseguiré?

Usted puede conseguir algunos de los servicios necesitados del personal de VR. También puede conseguir los servicios, el apoyo o los bienes necesitados de los empleados, escuelas, universidades, agencias o negocios en su comunidad. Usted puede escoger cualquier proveedor calificado para los servicios, apoyos o bienes que usted necesite, sin embargo hay límites:

- Si el personal de VR puede darle los servicios que usted necesita y usted escoge a alguien más, usted les deberá pagar el costo que ellos cobren por los servicios.
- Si un programa apoyado por los impuestos, o un programa con un acuerdo por escrito pagado por VR pueda proporcionar los servicios, apoyos o bienes que usted necesita y usted escoge a alguien más, usted deberá pagar el costo que ellos cobren.
- Cuando VR usa un proveedor que cueste menos y usted escoge a alguien más, usted pagará el costo.
- Si usted escoge a alguien o algo que cuesta más de lo que permite VR, usted pagará el costo extra.

Las guías detalladas de VR de los servicios, apoyos y bienes y lo que será pagado por ellos está en la norma 72 (Ley 92 del Código Administrativo de Nebraska, Capítulo 72). Usted puede solicitar una copia de esta norma. Puede conseguir una en: <http://www.nde.state.ne.us/LEGAL/cover72.html>.

¿Quién pagará?

Los servicios del personal de VR no le costarán nada. Si hay un costo por otros servicios, apoyos o bienes, esta parte de su *IPE* le dirá quién pagará por ellos. VR puede ayudarle a pagar por los servicios, apoyos o bienes. Sin embargo, hay límites:

- VR sólo puede ayudar con el costo de los bienes o servicios enlistados en su *IPE* aprobado. Usted pagará por cualquier bien o servicios que usted consiga y que no está aprobado en su *IPE*.
- VR limita su ayuda a las cantidades en la norma 72.
- VR limita su ayuda a la capacitación post secundaria a la cantidad de su necesidad no alcanzada informada por la oficina de Ayuda Económica al Estudiante de la escuela a la que usted asiste.
- VR no puede usar su dinero para remplazar ayuda o dinero que usted puede conseguir de programas públicos (como Medicaid, TANF, Incapacidades de desarrollo y salud mental), o programas que tienen acuerdos por escrito de pago por VR.
 - Si un programa público puede proporcionar los servicios, apoyos, bienes o pagar por lo que usted necesita, usted necesitará solicitar esta ayuda y beneficios.
 - Si usted puede conseguir esta ayuda y beneficios, usted deberá usarlos.
 - Si usted no usa esta ayuda y beneficios, usted pagará el costo.
- VR no puede ayudar(a) a pagar por los servicios, los apoyos o los bienes, si no tenemos el dinero.

Sus servicios se pueden atrasar o ser interrumpidos si no tenemos el dinero para ayudarle a pagarlos.

El costo compartido de VR

Si VR compartiera los costos de los servicios, los apoyos o los bienes que usted conseguirá en su comunidad, usted usualmente puede escoger cómo VR le ayudará a pagar.

- **Fondos Efectivos Anticipados :** usted y VR acuerdan por adelantado cuánto puede usted gastar para comprar los servicios, apoyos o bienes acordados. Esto puede ser con base en las normas de VR, los costos pasados, los costos estimados o los presupuestos de precios. VR le da a usted un cheque antes de que usted compre cualquier cosa. Usted usa el dinero para comprar lo acordado en servicios, apoyos o bienes. Puede hacer las compras y comprar en cualquier proveedor o negocio que usted escoja. Si lo que usted compra cuesta más

de lo que VR le da, usted debe pagar la diferencia. La oficina de VR va a requerir verificación de lo que se ha comprado.

- **Reembolso:** usted y VR acuerdan por adelantado cuánto puede usted gastar para comprar los servicios, apoyos o bienes acordados. Esto puede ser con base en las normas de VR, los costos estimados o los presupuestos de precios. Usted va de compras y compra lo que necesita usando su dinero. Usted le da a VR los recibos de los artículos por la cantidad que usted gastó. VR le envía un cheque por lo que VR y usted acordaron por adelantado.
- **Compra por VR:** usted y VR acuerdan en un proveedor para los servicios, los apoyos y los bienes acordados. VR deberá conseguir los presupuestos de precios y usar el proveedor o negocio menos costoso para algunos de los servicios, apoyos o bienes. VR le envía al proveedor o al negocio una autorización para que le dé a usted los servicios, los apoyos o los bienes. Usted va al proveedor o al negocio que tiene la autorización para conseguir sus servicios, apoyos o bienes. El proveedor o negocio le manda una factura a VR por el costo.

Compartir el costo de su plan

Si usted puede, la oficina de VR espera que usted y su familia compartan los costos de los servicios, apoyos o bienes que recibe en la comunidad. Esto no es algo obligatorio, sin embargo, se ha descubierto que los consumidores que participan económicamente en el costo de su plan sienten que han hecho mejor inversión y tienen más éxito en completar su plan para resultar con un empleo exitoso.

Debido a que la oficina de VR tiene fondos limitados, no es posible proveer servicios a todos los residentes de Nebraska que experimentan una discapacidad. Entre más consumidores que contribuyen a sus propios planes, ¡habrá más fondos disponibles para proveer servicios a más personas como usted que tiene la posibilidad de trabajar pero que necesita la ayuda de estos servicios para encontrar éxito!

El personal de VR le va a preguntar cómo compartirá el costo de su plan. Ellos desean que usted tome una decisión informada acerca de su participación económica

Líneas de tiempo

Estas indican cuando se espera que usted empiece a trabajar en este servicio y cuando se espera que lo termine.

Aprobación y cambio de su plan

Antes de que VR le empiece a servir o a ayudar a pagar por los costos de sus servicios, apoyos o bienes, usted deberá estar de acuerdo con esto y firmar su *IPE*. Un miembro del personal de VR también estará de acuerdo con su plan y firmarlo. Un miembro del personal de VR puede aprobar su plan si:

- Hay una posibilidad razonable de que usted será contratada con su meta de trabajo en el mercado laboral local o en un área en la que usted intenta reubicarse.
- Su meta de trabajo le dará el pago y los beneficios que usted necesita.
- Su plan incluye todos los servicios que usted necesita para lograr su educación, experiencia, habilidad u otro requerimiento que quieren los empleadores en una persona que ellos contratarían para un trabajo en su meta.
- Hay proveedores disponibles para cada servicio o apoyo en su plan, bien sea en su área local o en una comunidad a la que usted intenta reubicarse.

Fecha de vigencia

Su *IPE* se hace vigente el día en que el miembro del personal de VR lo apruebe y lo firme.

Cambio de su plan escrito

Tiene que hacer un cambio en su *IPE* escrito si:

- Usted quiere cambiar su meta de trabajo.
- VR está terminando un servicio planeado.
- Un proveedor está terminando un servicio planeado.

Aprobación de cambios a su plan escrito

Usted y un miembro del personal de VR deberán estar de acuerdo con los cambios a su *IPE* escrito y firmar el *IPE* revisado.

Fecha efectiva de los cambios

Los cambios de su *IPE* escrito se hacen vigentes el día que el miembro del personal de VR los apruebe y los firme.

Derechos y responsabilidades

Sus derechos

Respeto: usted tiene el derecho de esperar que VR respete su dignidad personal y lo ayude en la búsqueda de una carrera significativa basada en la decisión informada.

Privacidad: usted tiene el derecho a su privacidad personal. Los miembros del personal de VR comparten su información entre ellos. Ellos la entregan a otras partes sólo de acuerdo con las regulaciones y las leyes estatales y federales.

Decisión informada: usted tiene el derecho de tomar parte en cualquier decisión sobre su meta de trabajo, servicios y proveedores de servicio.

Desarrollo de su plan

Usted tiene el derecho de desarrollar usted mismo su *IPE*.

Usted tiene el derecho de recibir ayuda de parte de un miembro calificado del personal de VR para que haga todo o parte de su plan.

Usted puede decidir idear su plan por usted mismo. Si usted quiere puede tener a un padre, miembro familiar, guardián, defensor, u otra persona que lo ayude a hacer su *IPE*.

Revisión de su plan

Usted tiene el derecho de revisar su plan con VR al menos una vez al año. Usted puede solicitar cambios en cualquier momento.

Unificación

Usted tiene el derecho de conseguir los servicios en un lugar en donde usted pueda estar con personas que no tengan incapacidades.

Programa de ayuda al cliente

Usted puede estar en contacto con el Programa de Ayuda al Cliente si usted necesita información o ayuda para:

- Entender los servicios de rehabilitación vocacional.
- Pedir consejo sobre los servicios o beneficios que pueden estar disponibles para usted.
- Pedir consejo sobre sus derechos y responsabilidades.
- Lidiar con problemas en su relación con el personal de VR.

- Lidar con los problemas con un programa que le está proporcionando a usted los servicios de rehabilitación vocacional.
- Solicitar mediación o una revisión de una decisión de VR:

Llame al 1.800.742.7594 (llamada gratuita)
471.3656 (Lincoln) TT disponible
Escriba a PO Box 94987
Lincoln, Nebraska 68509

Mediación

Si usted requiere la mediación en cualquier decisión sobre los servicios de rehabilitación vocacional que usted conseguirá, usted puede contactar al Centro de Mediación Regional que sirva a su condado. Usted puede preguntarle a VR o al Programa de Ayuda al Cliente por una lista.

Tanto usted como VR se deben ofrecer como voluntarios para tomar parte en la mediación. Un mediador calificado e imparcial que está capacitado en técnicas efectivas de mediación hará la mediación.

Revisión de las decisiones

Si usted quiere una revisión de cualquier decisión sobre sus servicios de rehabilitación vocacional, usted puede llenar una petición para una revisión imparcial. Un oficial imparcial de audiencia que usará la Norma 71 del Departamento de Educación de Nebraska (Ley 92 del Código Administrativo de Nebraska, capítulo 71) hará la revisión. Usted le puede pedir a VR o al Programa de Ayuda al Cliente una copia de esta norma o conseguir una copia en:

<http://www.nde.state.ne.us/LEGAL/cover71A.html>. Tiene un formulario simple de petición.

Su petición debe indicar las razones objetivas de por qué quiere la revisión y decir precisamente la solución que usted quiere. Usted debe enviar su petición por escrito dentro de los treinta días calendario siguientes a la fecha en que usted recibe la decisión por escrito. Envíe su petición con una copia de la decisión escrita que usted quiere que sea revisada a:

Impartial Hearing Coordinator
Vocational Rehabilitation
PO Box 94987
Lincoln NE 68509

Usted puede solicitar ayuda al *Programa de Ayuda al Cliente*.

Qué puede esperar de nosotros

Usted puede esperar que el personal de VR:

- Sea justo.
- Que lo trate a usted con respecto y dignidad.
- Que se preocupe por usted y por su situación.
- Sean rápidos para cumplir sus necesidades.
- Regresarle sus llamadas a medida que se pueda.
- Estar en contacto con usted.
- Tomarse tiempo para explicarle las cosas.
- Hacer lo que ellos dicen que van a hacer.
- Ayudarlo a conseguir los servicios, el apoyo y los bienes que usted necesita.
- Darle a usted la oportunidad de revisar su progreso al menos una vez cada año.
- Ayudarlo a hacer cambio en su meta de trabajo o planear cuando usted lo necesite.
- Ayudarlo a conseguir un trabajo alineado con sus habilidades y destrezas.
- Ayudarlo a conservar y avanzar en su trabajo.

Nosotros les daremos una oportunidad de decirnos si hicimos estas cosas.

Lo que esperamos de usted

Esperamos que usted:

- Sea honesto sobre querer ir a trabajar.
- Verificar el ingreso, activos y gastos de incapacidad de su familia si nosotros lo solicitamos.
- Tomar parte activa para conseguir información para que usted pueda tomar decisiones informadas sobre:
 - Su meta de trabajo.
 - Sus servicios.
 - Quién le proporcionará los servicios.
 - Cómo serán pagados los servicios por usted o por VR.
- Tomar parte activa en la realización del plan para llegar a su meta de trabajo
- Llegar a tiempo a sus citas.
- Avisarle a VR si no puede cumplir una cita o va a llegar tarde.

- Seguir los consejos que le den los doctores, los profesionales de la salud y el personal de VR.
- Terminar las tareas acordadas a tiempo.
- Solicitar y usar los servicios y beneficios de otros programas para los que usted sea elegible.
- Pagar el costo compartido acordado de sus servicios.
- Deberá mantener contacto regular con VR.
- Decirnos inmediatamente si:

Un problema personal o familiar interfiere con su plan.

Cambia su ingreso, activo o gastos de incapacidad.

Tiene un problema con sus servicios o con el proveedor de servicio.

Capacitación post-secundaria

Período Inicial

- Para recibir la ayuda económica de la oficina de VR para el período inicial de capacitación, usted tiene que tener aprobado su plan individualizado para empleo que contiene capacitación pos secundaria por lo menos sesenta (60) días antes de la fecha que empieza la capacitación.
- Usted tiene que proporcionar una copia de su inscripción para el período próximo no más tarde de 5 días hábiles antes del inicio del período.
- Usted tiene que completar la solicitud de ayuda económica para permitir el tiempo suficiente para que la escuela proporcione la información de la ayuda económica que le ha sido otorgada no más tarde de 5 días hábiles antes del inicio del período.

Períodos Subsiguientes

- Para recibir ayuda económica de los servicios de VR para los períodos subsiguientes de capacitación, usted tiene que proporcionar una copia de su inscripción para el próximo período no más tarde de 5 días hábiles antes del inicio del período.

- Usted tiene que proporcionar una copia de sus calificaciones del período previo tan pronto que estén disponibles de la escuela.
- Usted tiene que completar la solicitud de ayuda económica para permitir el tiempo suficiente para que la escuela proporcione la información a la oficina de la ayuda económica que le ha sido otorgada no más tarde de 5 días hábiles antes del inicio del período.

Si usted no nos da esta información, nosotros podemos suspender o retrasar la entrega de la ayuda económica.

- Para continuar su ayuda económica de VR después de su primer año en la escuela, nosotros esperamos que usted:

Mantenga un promedio de calificaciones de "C" o mejor a menos que el promedio de calificación requerido por su programa de estudio sea más alto.

Complete por lo menos 24 horas crédito cada año académico (o 48 horas si su escuela usa cuartos de hora o 36 horas si su escuela está en un sistema de 3 semestres) a menos que su *IPE* tenga un número menor de horas crédito.

Termine a tiempo su trabajo del curso y las tareas de clases.

Si usted no cumple estas expectativas, nosotros podemos suspender o retrasar la entrega de la ayuda económica.